



## FAX

Para	Att. Luis Alvarez Diaz OMIC.- Ayto de Barcelona	De	JAZZTEL
		Fax	900807025
Fax	93.402.78.27	Páginas	1 ( incluida ésta )
Teléfono	93.402.78.41	Fecha	13/04/2007
Asunto	Nº Ref. 74272 /06	CC	

Urgente   
 Para revisar   
 Comentarios   
 Responder   
 Reciclar

En relación con la reclamación formulada en la oficina arriba indicada por D. JOAN CARRERAS MARGER, rogamos nos remitan la reclamación enviada en Castellano para poder atender a la misma.

Acepte nuestras más sinceras disculpas por las molestias que le hayamos podido ocasionar, y nuestro agradecimiento por la manera paciente y amable con la que ha hecho llegar el asunto a nuestras manos.

Atentamente,  
**Atención al Cliente**

**JAZZTEL**  
Atención al cliente  
Jazz Telecom SAU.



ref. 74272/06

JOAN CARRERAS MARCEL  
AMIGO 26  
08021-BARCELONA  
RCT.DOC

Barcelona, 27/04/2007

En relació a la vostra petició, us adjuntem la resposta donada per l'empresa.

*En relación con su petición, le adjuntamos la respuesta dada por la empresa.*

En Cas de disconformitat pot optar per presentar una demanda judicial (informació al Servei d'Orientació Jurídica, València 344) o a la Secretaria de Estado de Telecomunicaciones y para la Sociedad de la Información.

*Caso de disconformidad puede optar por presentar una demanda judicial (información en el Servicio de Orientación Jurídica, Valencia 344) o acudir a la Secretaría de Estado de Telecomunicaciones y para la Sociedad de la Información.*

Si desitgeu que es tramiti la reclamació a través de la Secretaria de Estado, caldria omplir el document adjunt i presentar-ho directament a l'OMIC o trametre el mateix per correu o fax. D'aquesta manera no es necessari que us dirigiu a la Secretaria de Estado de Telecomunicaciones y para la Sociedad de la Información que es troba al carrer Capitan Haya, 41 (28071 Madrid).

*Si desea que se tramite la reclamación a través de la Secretaria de Estado debería cumplimentar el documento adjunto y presentarlo directamente en la OMIC o remitir el mismo por correo o fax. De esta manera no es necesario que se dirija a la Secretaria de Estado de Telecomunicaciones y para la Sociedad de la Información con domicilio en la calle Capitán Haya, 41 (28071 Madrid).*

Aprofitem per agrair la vostra col·laboració que, juntament amb la que ens aporten altres ciutadans, ens permet millorar la prestació dels serveis i la informació envers els consumidors i usuaris.

*Aprovechamos para agradecer su colaboración que, junto a la que nos aportan otros ciudadanos, nos permite mejorar la prestación de los servicios y la información a los consumidores y usuarios.*

Atentament,

*Atentamente,*

El cap del servei / *El jefe del servicio*  
LUIS ALVAREZ DIAZ

Segons la resposta donada per l'empresa vosté pot tornar a fer la reclamació en castellà o denunciar a Jazztel per a aquesta resposta.

De conformitat amb la Llei Orgànica 15/1999, de 13 de desembre, de Protecció de Dades de Caràcter Personal, l'informem que les seves dades personals s'incorporaran en un fitxer automatitzat del qual és titular el Servei de l'Oficina Municipal d'Informació al Consumidor de l'Ajuntament de Barcelona, amb les finalitats de tramitar reclamacions i atendre consultes. Les seves dades podran ser cedides a l'entitat contra la qual es reclama o a un altre Organisme, amb la finalitat de gestionar la reclamació. Consentiu expressament en el tractament de les seves dades pel fi indicat. L'informem que podreu exercitar en qualsevol moment els drets d'accés, rectificació, cancel·lació i oposició en els termes establerts en la legislació vigent sobre protecció de dades, adreçant-vos per escrit a l'adreça: Ronda Sant Pau,43, baixos

*De conformidad con la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal, le informamos que sus datos personales serán incorporados en un fichero automatizado titularidad del Servicio de la Oficina Municipal de Información al Consumidor del Ayuntamiento de Barcelona, con las finalidades de tramitar reclamaciones y atender consultas. Le informamos de que sus datos podrán ser cedidos a la entidad contra la cual se reclama, o a otro Organismo, con la finalidad de gestionar la reclamación. Usted consiente expresamente al tratamiento de sus datos para el fin indicado. Le informamos de que usted podrá ejercitar en cualquier momento los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición en los términos establecidos en la legislación vigente sobre protección de datos, dirigiéndose por escrito a la siguiente dirección: Rda Sant Pau, 43 bajos.*